

SUMMARY STATISTICS

Demographic and Socioeconomic Indicators 1997-2001
Health Resources 1997-2001
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 1997-2001
Health Care Resources 2001
Selected Health Care Resources Ministry of Health 2001
Out-Patient Visits 2001
Coverage with Primary Health Care 1997-2001
Health Status 1997-2001
Registered Vital Statistics and Demographics Indicators 1997-2001
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 1997-2001
Global (WHO) Indicators 2001

Pages

Table 1.1, page 1-3
Table 1.2, page 1-5
Table 1.3, page 1-6
Table 1.4, page 1-8
Table 1.5, page 1-9
Figure 1.1, page 1-11
Table 1.6, page 1-12
Table 1.7, page 1-13
Table 1.8, page 1-14
Table 1.9, page 1-16
Table 1.10, page 1-17

إحصاءات موجزة

المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2001-1997
الموارد الصحية 2001-1997
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي – الخاص) 2001-1997
موارد الرعاية الصحية 2001
موارد الرعاية الصحية المختارة وزارة الصحة 2001
زيارات العيادات الخارجية 2001
نسبة التغطية بالرعاية الصحية الأولية 2001-1997
مؤشرات الوضع الصحي 2001-1997
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2001-1997
مؤشرات المراضة المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2001-1997
مؤشرات (منظمة الصحة العالمية) الدولية 2001

Indicator	2001	2000	1999	1998	1997	المؤشر
Demographic						الديموغرافية
Area (sq.km)	710.9	710.9	710.9	709.5	706.0	المساحة (كيلومتر مربع)
Population *	654,619	690,819	666,442	642,972	620,376	السكان *
Crude birth rate per 1000 population	21.0	19.6	19.8	20.3	20.8	معدل المواليد لكل 1000 من السكان
Crude death rate per 1000 population	3.0	3.0	0.9	0.1	2.9	معدل الوفيات لكل 1000 من السكان
Population growth rate %	2.7	...	...	...	3.6	معدل النمو السكاني
Population < 15 years %	27.6	30.7	30.8	30.9	31.1	نسبة السكان أقل من 15 سنة
Population 65+ years %	2.5	2.1	2.2	2.2	2.2	نسبة السكان 65 سنة فأكثر
Dependency ratio	43.2	49.0	49.2	49.5	49.8	نسبة الإعالة العمرية
Total fertility rate	2.5	2.5	2.5	2.6	2.6	معدل الخصوبة العام
Socioeconomic						الإقتصادية والاجتماعية
Adult literacy rate 15+ years % (Bahraini) ¹						النسبة المئوية لمعدل معرفة القراءة والكتابة 15 سنة فأكثر (للبحرينيين) ¹
Total	87.7	...	...	...	79.0	جملة
Male	92.5	...	...	...	86.7	ذكور
Female	83.0	...	...	...	71.3	إناث

Indicator	2001	2000	1999	1998	1997	المؤشر
School enrolment ratio 1st level % - (Primary and Intermediate Level)						النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس (المستوى الأول) - (المرحلة الابتدائية والإعدادية "المتوسطة")
Total	...	99.6	...	...	...	جملة
Male	...	99.1	...	...	...	ذكور
Female	...	100.1	...	...	...	إناث
School enrolment ratio 2nd level % - (Secondary Level)						النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس (المستوى الثاني) - (المرحلة الثانوية)
Total	...	92.5	...	...	...	جملة
Male	...	85.8	...	...	...	ذكور
Female	...	99.4	...	...	...	إناث
Unemployment rate*	5.5	...	...	...	6.3	معدل البطالة *
Regular smokers 15+ years (Bahraini %)*						نسبة (البحرينيين) المدخنين بانتظام 15 سنة فأكثر *
Total	10.6	...	...	...	14.4	جملة
Male	17.7	...	...	...	21.9	ذكور
Female	3.5	...	...	...	6.9	إناث

¹ Source is census data (1991, 2001) .

* Refer to Conventions used in the report .

¹ المصدر : التعداد السكاني (1991 ، 2001) .

* انظر الإصطلاحات المستخدمة في التقرير .

Indicator	2001	2000	1999	1998	1997	المؤشر
Budgetary Resources (At Current Prices) (B.D.) ⁽¹⁾						الموارد المالية (بالأسعار الجارية) (دينار بحريني) ⁽¹⁾
Ministry of Health Expenditure (million B.D.)	64.4	61.0	61.7	57.8	61.3	مصروفات وزارة الصحة - بالمليون دينار بحريني
Total Public Expenditure (million B.D.)	832.8	787.0	723.8	704.5	703.6	إجمالي المصروفات العامة للدولة - بالمليون دينار بحريني
Allocated budget to Ministry of Health from total government budget (%)	7.8	7.8	8.5	8.0	8.7	نسبة مخصصات وزارة الصحة من إجمالي الميزانية الحكومية
Gross Domestic Product (GDP) per Capita	...	4,338.2	3,735.2	3,616.3	3,848.2	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
Gross National Income/Product (GNP) per Capita	...	4,136.3	3,568.9	3,521.6	3,705.0	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي
Gross National Desposable Income (GNDI) per Capita	...	3,597.6	3,106.6	3,135.8	3,461.4	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح
Ministry of Health expenditure as % of GDP	2.1	2.0	2.5	2.5	2.6	نفقات وزارة الصحة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي
Annual Budget per Capita	98.4	88.4	92.6	89.9	98.8	نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة
Human Resources						الموارد البشرية
Doctor per 10,000 Population	16.9	15.3	13.2	13.7	14.2	الطبيب لكل 10,000 من السكان
Dentist per 10,000 Population	2.2	2.0	1.4	1.4	1.3	أطباء الأسنان لكل 10,000 من السكان
Nurse per 10,000 Population	43.7	37.7	38.6	36.2	28.2	ممرضين وممرضات وقابلات لكل 10,000 من السكان
Beds per 10,000 Population	28.2	26.2	27.4	28.5	23.3	الأسرة لكل 10,000 من السكان
Primary Health Care Units and Centers per 10,000 Pop.	0.34	0.30	0.32	0.30	0.34	وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية لكل 10,000 من السكان
Nurse per Doctor	2.6	2.5	2.9	2.7	2.0	ممرض لكل طبيب

¹ Source: "National Accounts 2000" Ministry of Finance and National Economy .

Note: MOH expenditure includes projects .

¹ المصدر: "الحسابات القومية 2000" وزارة المالية والاقتصاد الوطني .

ملاحظة: مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .

Description		2001	2000	1999	1998	1997	البيان
Physicians	Government	944	891	719	723	734	الأطباء حكومي
	Private	160	163	158	160	148	خاص
	Total	1,104	1,054	877	883	882	الجملة
Dentists	Government	83	73	54	52	45	أطباء الأسنان حكومي
	Private	63	64	40	40	36	خاص
	Total	146	137	94	92	81	الجملة
Nurses	Government	2,547	2,300	2,267	2,241	1,607	ممرضات حكومي
	Private	312	303	306	178	142	خاص
	Total	2,859	2,603	2,573	2,419	1,749	الجملة
Allied Health	Government	771	759	628	603	451	مهن طبية مساندة حكومي
	Private	77	81	65	67	63	خاص
	Total	848	840	693	670	514	الجملة
In-Patients	Government	71,756	72,478	62,231	61,391	58,840	المرضى الداخليون حكومي
	Private	4,435	4,616	4,863	4,854	...	خاص
	Total	76,191	77,094	67,094	66,245	58,840	الجملة
Out-Patients	Government	3,619,036	3,594,914	3,293,632	3,369,222	3,045,168	زيارات العيادات الخارجية حكومي
	Private	309,003	294,332	290,368	273,261	164,135	خاص
	Total	3,928,039	3,889,246	3,584,000	3,642,483	3,209,303	الجملة

Description	2001	2000	1999	1998	1997	البيان
Hospitals						المستشفيات
Government	9	9	9	9	9	حكومي
Private	5 ⁽¹⁾	3	3	3	3	خاص
Total	14	12	12	12	12	الجملة
Beds						الأسرة
Government	1,696	1,678	1,689	1,694	1,305	حكومي
Private	150	134	134	138	138	خاص
Total	1,846	1,812	1,823	1,832	1,443	الجملة
Primary Health Care Units and Centers						وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية
Government ⁽²⁾	23	22	22	22	22	حكومي ⁽²⁾
Private	...	...	...	...	...	خاص
Total	23	22	22	22	22	الجملة
Cost (Bahraini Dinars)						التكلفة (دينار بحريني)
Government	81,300,000	74,888,000	57,400,000	56,191,661	70,119,604	حكومي
Ministry of Health	64,438,000	59,250,000	57,400,000	56,191,661	70,119,604	وزارة الصحة
Bahrain Defence Force Hospital	16,862,000	15,638,000	...	...	...	مستشفى قوة دفاع البحرين
Public Security H.C.	...	...	...	...	...	مركز الأمن العام الصحي
Private Hospitals	3,466,672	...	...	...	...	المستشفيات الخاصة
International Hospital	...	...	...	...	...	مستشفى البحرين الدولي
American Mission Hospital	3,466,672	...	...	...	...	مستشفى الأرسالية الأمريكية
Awali Hospital	...	...	...	...	...	مستشفى العوالي
Gulf Dental Speciality Hospital	...	NA	NA	NA	NA	مستشفى الخليج التخصصي للأسنان
Private Clinics	...	...	...	...	...	العيادات الخاصة
Private Company Clinics	1,384,404	1,356,375	...	...	...	عيادات الشركات الخاصة
Aluminum Bahrain (ALBA)	500,000	520,000	...	...	...	ألومنيوم البحرين (ألبا)
Arabian Shipping & Repairing Yard (ASRY)	122,819	...	...	...	...	الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن (أسري)
Gulf Air	761,585	836,375	...	...	...	طيران الخليج
Total	86,151,076	76,244,375	57,400,000	56,191,661	70,119,604	الجملة

¹ Include Gulf Dental Speciality Hospital & Ibn Al-Nafees Hospital .

² Public Security Health Center and Mohammed Bin Jassim Kanoo H.C. which opened in December 2001 .

Note: MOH expenditure includes projects .

¹ العدد يشمل مستشفى الخليج التخصصي للأسنان و مستشفى ابن النقيس .

² يشمل مركز الامن العام الصحي ومركز محمد بن جاسم كانو الذي تم افتتاحه في ديسمبر 2001 .
ملاحظة: مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون In-Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				التكلفة (د.ب.) Cost (B.D.)	المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	اطباء الأسنان Dentists	الاطباء Physicians		
Government									الحكومية
Ministry of Health ¹	3,091,122	48,137	1,373	541	1,925	74	742	64,438,000	وزارة الصحة ¹
Bahrain Defence Force Hospital	406,632	23,619	323	191	591	6	178	(2) 16,862,000	مستشفى قوة دفاع البحرين
Public Security Health Center	121,282	-	-	39	31	3	11	...	مركز الأمن العام الصحي
Total	3,619,036	71,756	1,696	771	2,547	83	(5) 944	81,300,000	الجملة
Private Hospitals									المستشفيات الخاصة
International Hospital	33,142	1,498	57	10	32	4	36	...	مستشفى البحرين الدولي
American Mission Hospital	139,074	2,032	40	38	78	16	35	3,466,672	مستشفى الأرسالية الأمريكية
Awali Hospital	32,744	840	37	22	45	2	14	...	مستشفى العوالي
Gulf Dental Speciality Hospital	10,260	65	10	3	10	9	-	...	مستشفى الخليج التخصصي للأسنان
Private Clinics ³	...	NA	NA	...	119	31	66	...	العيادات الخاصة ³
Private Company Clinics									عيادات الشركات الخاصة
Aluminum Bahrain (ALBA)	31,504	-	-	1	11	-	3	500,000	المنيوم البحرين (ألبا)
Arabian Shipping & Repairing Yard (ASRY)	11,198	-	6	1	8	-	1	122,819	الشركة العربية لبناء واصلاح السفن (أسري)
Gulf Air	51,081	-	-	2	9	1	5	761,585	طيران الخليج
Total	309,003	4,435	150	77	312	63	160	4,851,076	الجملة
Grand Total ⁴	3,928,039	76,191	1,846	848	2,859	146	1,104	86,151,076	الاجمالي العام ⁴

¹ Ministry of Health: Expenditure includes projects, further details in Table 1.5 .

² Bahrain Defence Force Hospital: Total cost include Sh. Mohammed Bin Salman Al-Kalifa Cardiac Center .

³ Physicians, Private Clinics: Number of doctors working in Private Clinics excludes doctors working at Ministry of Health and / or any Institute listed in the table .

⁴ Grand Total: Several totals are incomplete due to unavailability of some information (...).

⁵ Physicians: Total includes 13 physicians working at Arabian Gulf University under Government Institutions .

¹ وزارة الصحة : المصروفات تشمل المشاريع ، يوجد تفصيل للبيانات في جدول 1.5 .

² مستشفى قوة دفاع البحرين: التكلفة تشمل تكلفة مركز الشيخ محمد بن سلمان للقلب .

³ عدد أطباء العيادات الخاصة: لا يشمل ممن لديهم عيادات خاصة بالإضافة لعملهم في وزارة الصحة، كذلك الذين يعملون في مؤسسات صحية أخرى .

⁴ الاجمالي العام: بعض المجاميع غير مكتملة لعدم توفر بعض البيانات (...).

⁵ الاطباء : الجملة تشمل 13 طبيب يعملون بجامعة الخليج العربي ضمن المؤسسات الحكومية .

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليون In- Patients	الأسرة ¹ Beds ¹	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				التكلفة* (د.ب.) Cost* (B.D.)	المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians		
PRIMARY & PREVENTIVE HEALTH CARE	2,618,703	NA	NA	214	164	41	173	16,473,356	الرعاية الصحية الأولية والوقائية
Public Health Directorate	NA	NA	NA	22	4	NA	7	2,831,810	إدارة الصحة العامة
Health Centers Administration	NA	NA	NA	-	5	1	3	790,834	إدارة المراكز الصحية
Health Centers	2,618,703	NA	NA	192	155	40	163	12,850,712	المراكز الصحية
<i>Region I</i>									المنطقة الأولى
Muharraq	314,126	NA	NA	21	20	2	15	1,128,617	المحرق
Sh.Salman	95,610	NA	NA	9	9	2	7	596,235	الشيخ سلمان
National Bank of Bahrain	136,892	NA	NA	7	5	1	7	673,097	بنك البحرين الوطني
Dair	58,056	NA	NA	2	5	-	4	245,208	الدير
Bahrain Int'l. Airport Clinic	...	NA	NA	-	-	-	-	35,977	عيادة مطار البحرين الدولي
Total Region I	604,684	NA	NA	39	39	5	33	2,679,134	جملة المنطقة الأولى
<i>Region II</i>									المنطقة الثانية
Naim	312,839	NA	NA	30	16	11	13	1,617,250	النعيم
Ibn Sinna	47,327	NA	NA	6	6	2	8	492,025	ابن سينا
Sh.Sabah Al Salem	69,518	NA	NA	7	4	2	7	552,865	الشيخ صباح السالم
Hoorah	39,863	NA	NA	6	3	1	4	362,476	الحوارة
Al Razi (Workers H.C.)	107,667	NA	NA	11	3	1	13	619,075	الرازي (علاج العمال)
Total Region II	577,214	NA	NA	60	32	17	45	3,643,691	جملة المنطقة الثانية
<i>Region III</i>									المنطقة الثالثة
Isa Town	358,091	NA	NA	13	17	5	16	1,360,593	مدينة عيسى
Jidhafs	193,179	NA	NA	12	11	2	8	729,371	جدحفص
Budaiya	97,608	NA	NA	5	6	1	10	542,909	البيديع
Bilad Al Kadeem	57,792	NA	NA	6	6	1	5	389,237	بلاد القديم
A' Ali	74,966	NA	NA	6	4	-	5	401,438	عالي
Total Region III	781,636	NA	NA	42	44	9	44	3,423,548	جملة المنطقة الثالثة

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليون In- Patients	الأسرة ¹ Beds ¹	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				التكلفة* (د.ب.) Cost* (B.D.)	المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians		
Region IV									
Hamad Town	117,458	NA	NA	12	11	2	8	623,732	مدينة حمد
Mohammed Bin Jassim Kanoo *	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	86,413	محمد بن جاسم كانو *
Sitra	189,697	NA	NA	18	12	2	13	709,848	سترة
Hamad Kanoo (Previously West Riffa)	90,354	NA	NA	7	4	1	6	530,974	حمد كانو (الرفاع الغربي سابقاً)
East Riffa	115,494	NA	NA	9	7	2	7	584,514	الرفاع الشرقي
Kuwait	131,928	NA	NA	5	6	2	7	568,858	الكويت
Jaw & Asker Clinic *	2,022	NA	NA	-	-	-	-	-	عيادة جو وعسكر *
Zallaq Clinic *	8,216	NA	NA	-	-	-	-	-	عيادة الزلاق *
Total Region IV	655,169	NA	NA	51	40	9	41	3,104,339	جملة المنطقة الرابعة
SECONDARY HEALTH CARE (HOSPITALS)	472,419	48,137	1,373	323	1,626	3	313	43,338,371	الرعاية الصحية الثانوية (المستشفيات)
Salmaniya Medical Complex ²	448,498	39,646	888	288	1,096	3	290	36,886,177	مجمع السلمانية الطبي ²
Psychiatric Hospital	23,921	1,027	201	10	130	NA	23	3,198,379	مستشفى الطب النفسي
Geriatric Hospital & Long Stay Wards	NA	50	131	-	44	NA	-	625,157	مستشفى العجزة / أجنحة الإقامة الطويلة *
Maternity Hospitals *	NA	7,414	153	25	356	NA	...	2,628,658	مستشفيات الولادة *
Jidhafs Hospital	NA	4,955	80	7	95	NA	...	1,283,245	مستشفى جدحفص
Muharraq Hospital*	NA	2,299	43	5	66	NA	...	1,072,840	مستشفى المحرق *
Sitra Hospital	NA	71	10	...	...	NA	...	104,394	مستشفى سترة
West Region Hospital	NA	60	10	...	...	NA	...	104,748	مستشفى المنطقة الغربية
Riffa Hospital	NA	29	10	...	...	NA	...	63,431	مستشفى الرفاع
Training Directorate *	NA	NA	NA	4	135	30	255	NA*	إدارة التدريب *
Overseas Treatment	NA	NA	NA	NA	NA	NA	1	1,966,003	العلاج بالخارج
College of Health Sciences	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	1,324,390	كلية العلوم الصحية
Licensing and Registration	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	98,065	الترخيص والتسجيل
Directorate of Pharmacy	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	214,784	إدارة الصيدلة
Total	3,091,122	48,137	1,373	541	1,925	74	742	...	الجملة

¹ Beds: excluding 73 baby cots at all Special Care Baby Units .

² Salmaniya Medical Complex: number of physicians include Physicians at Geriatric Hospital and Maternity Hospitals .

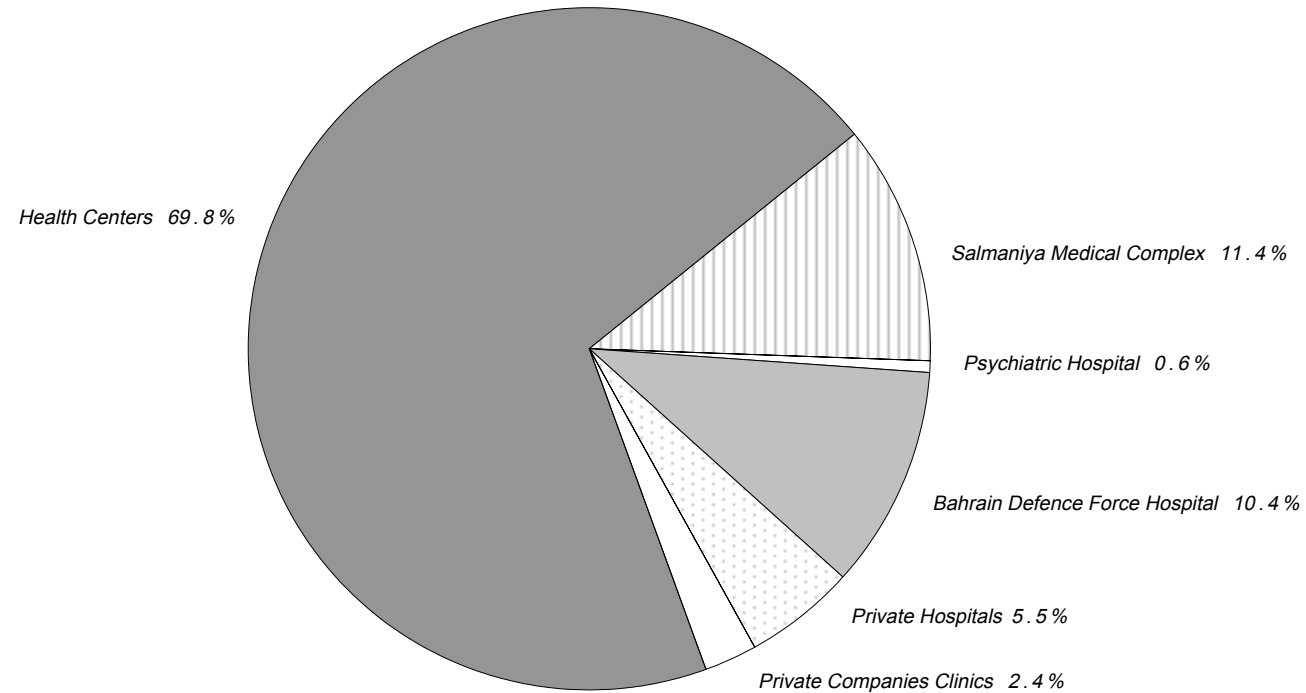
* Refer to Conventions used in the report .

¹ لأسرة : لا تشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد وعددها 73 سريراً للرضع .

² مجمع السلمانية الطبي : عدد الأطباء يشمل أطباء مستشفى العجزة ومستشفيات الولادة .

* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

زيارات العيادات الخارجية 2001
Out-Patient Visits 2001



Note: Public Security H.C. out-patients figures are included in the Health Centers segment of this chart

Refer: Table 1.4, 1.5

ملاحظة: بيانات مركز الأمن العام الصحي مدرجة ضمن المراكز الصحية

مرجع: جدول 1.4 و 1.5

Description	2001	2000	1999	1998	1997	البيان
Population with access to local health services	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوفر لهم الخدمات الصحية الأولية
Population with access to safe drinking water	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوفر لهم المياه الصالحة للشرب
Population with adequate excreta disposal facilities	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوفر لهم مرافق كافية للتخلص من المرفغات
Infants fully immunized with						الأطفال الذين استكملوا التطعيمات
BCG (Bacille Calmette-Guerin)	NA	NA	NA	NA	NA	الدرن
DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)	99	97	97	98	98	الطعم الثلاثي (الدفتيريا ، التيتانوس ، السعال الديكي)
OPV (Oral Polio)	99	97	97	98	98	شلل الأطفال
Measles *	-	-	-	100	95	الحصبة *
Children of age 1 year *						الأطفال 1 سنة *
MMR ₁ (Mumps, Measles, Rubella)	97	98	93	100	NA	الجرعة الأولى من اللقاح الثلاثي (الحصبة ، الألمانية ، أبو كعب)
Children of age 6 years *						الأطفال 6 سنوات *
MMR ₂ (Mumps, Measles, Rubella)	99	92	98	103	NA	الجرعة الثانية من اللقاح الثلاثي (الحصبة ، الألمانية ، أبو كعب)
Hepatitis B (HB)	99	97	97	95	95	التهاب الكبد الوبائي (ب)
Pregnant women given 2 doses or more of tetanus toxoid *	66.6	71.8	69.6	80	...	نسبة التغطية بجرعتين أو أكثر من لقاح التيتانوس للحوامل *
Pregnant women attended by trained personnel ¹	98	98	98	98	98	الحوامل الذين يرعاهن عاملون صحيون مدربون ¹
Women delivered by trained personnel	98	98	98	98	98	الولادات التي يحضرها عاملون صحيون مدربون
Infants attended by trained personnel	99	97	97	98	98	الرضع الذين يرعاهم عاملون صحيون مدربون

* For more information, refer to Conventions used in the report (Public Health) .

* لمزيد من المعلومات ، انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير (الصحة العامة) .

¹ Source: Bahrain Family Health Survey - 1995 .

¹ مسح صحة الأسرة - 1995 .

Indicator	2001	2000	1999	1998	1997	المؤشر
Crude birth rate/1000 population	20.5	19.6	19.8	20.3	20.8	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
Still birth rate/1000 births	8.7	10.0	8.6	10.8	8.7	معدل المواليد الموتي لكل 1000 مولود
Premature birth rate/1000 live births	82.6	81.4	79.5	71.0	65.1	معدل المواليد الخدج لكل 1000 مولود حي
Perinatal mortality rate/1000 births	11.1	13.1	13.0	14.8	12.6	معدل وفيات الأجنة حول الولادة لكل 1000 مولود
Neonatal mortality rate/1000 live births	4.8	5.2	6.0	5.4	5.4	معدل وفيات الأجنة المبكرة لكل 1000 مولود حي
Postneonatal mortality rate/1000 live births	3.9	3.5	3.8	3.1	3.0	معدل وفيات الأجنة المتأخرة لكل 1000 مولود حي
Infant mortality rate/1000 live births	8.7	8.6	7.7 ⁽²⁾	8.5	8.4	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 live births	12.1	11.4	11.7	11.1	10.7	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 child<5yrs old	2.7	1.9	2.0	2.0	1.9	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل ألف طفل أقل من 5 سنوات
Maternal mortality rate/1000 live births	0.22	0.15	0.23	0.15	0.31	معدل وفيات الأمومة لكل 1000 مولود حي
Crude death rate/1000 population	3.0	3.0	2.9	3.1	2.9	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان
Newborns with birth weight at least 2.5 kg (%)	90.3	90.1	90.4	90.7	91.3	نسبة المواليد بوزن 2500 جرام على الأقل عند الولادة
Children with acceptable weight for age (%)	...	92.4 ⁽¹⁾	نسبة الأطفال بوزن مناسب لعمرهم
Life expectancy at birth	73.8	72.9	72.9	72.9	72.4	متوسط توقع الحياة عند الميلاد

¹ Source: Multiple indicators cluster survey 2000, Bahrain .

¹ المصدر: مسح متعدد المؤشرات لعام 2000 - البحرين .

² Excluding 27 deaths under 25 weeks of gestation who perished shortly after birth.

² لا يشمل 27 من المواليد الخدج (أقل من 25 اسبوعاً من الحمل) توفوا بعد فترة وجيزة من الولادة .

Indicator	2001	2000	1999	1998	1997	الجنسية Nationality	المؤشر
Population (estimated)	407,959	414,124	402,404	391,019	379,953	Bah بحريني	السكان (تقديري)
	246,660	276,695	264,038	251,953	240,423	Non-Bah غير بحريني	
	654,619	690,819	666,442	642,972	620,376	Total الجملة	
Live births (Registered)	10,408	10,621	10,347	10,462	10,313	Bah بحريني	المواليد الأحياء (المسجلين)
	3,060	2,953	2,883	2,561	2,556	Non-Bah غير بحريني	
	13,468	13,574	* 13,230	13,023	12,869	Total الجملة	
Deaths (Reported)	1,594	1,572	1,557	1,645	1,485	Bah بحريني	الوفيات (المبلغ عنهم)
	385	473	363	352	337	Non-Bah غير بحريني	
	1,979	2,045	* 1,920	1,997	1,822	Total الجملة	
Natural population increase	8,814	9,049	8,790	8,817	8,828	Bah بحريني	الزيادة الطبيعية في السكان
	2,675	2,480	2,520	2,209	2,219	Non-Bah غير بحريني	
	11,489	11,529	11,310	11,026	11,047	Total الجملة	
Natural population increase rate/ 1000	21.6	21.9	21.8	22.5	23.2	Bah بحريني	معدل الزيادة الطبيعية للسكان لكل 1000
	10.8	9.0	9.5	8.8	9.2	Non-Bah غير بحريني	
Population	17.6	16.7	17.0	17.1	17.8	Total الجملة	من السكان

Source: Central Statistics Organisation .

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء .

* Including 27 cases of extreme prematurity (Under 25 weeks of Gestation) that perish shortly after birth .

* يشمل 27 من المواليد الخدج (أقل من 25 اسبوعاً من الحمل) توفوا بعد فترة وجيزة من الولادة .

Indicator	2001	2000	1999	1998	1997	الجنسية Nationality	المؤشر
Crude birth rate/1000 population *	25.5	25.6	25.7	26.8	27.1	Bah بحريني	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان *
	12.4	10.7	10.9	10.2	10.6	Non-Bah غير بحريني	
	20.6	19.6	19.9	20.3	20.7	Total الجملة	
Crude death rate/1000 population	3.9	3.8	3.9	4.2	3.9	Bah بحريني	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان
	1.6	1.7	1.4	1.4	1.4	Non-Bah غير بحريني	
	3.0	3.0	2.9	3.1	2.9	Total الجملة	
General fertility rate (Female 15-44)	105.1	112.4	112.7	117.2	118.9	Bah بحريني	معدل الخصوبة العام (الإناث 15-44)
	57.6	53.9	55.2	51.4	53.7	Non-Bah غير بحريني	
	88.5	90.9	91.8	93.6	95.8	Total الجملة	
Total fertility rate per women (Female 15-44)	3.3	3.4	3.4	3.5	3.5	Bah بحريني	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة (الإناث 15-44)
	1.5	1.4	1.4	1.4	1.4	Non-Bah غير بحريني	
	2.5	2.5	2.5	2.6	2.6	Total الجملة	
Infant mortality rate/1000 live births *	8.7	8.6	...	8.1	8.0	Bah بحريني	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي *
	8.5	8.8	...	10.2	9.8	Non-Bah غير بحريني	
	8.7	8.6	...	8.5	8.4	Total الجملة	
Sex ratio at birth (male / female)	1.061:1	1.027:1	1.032:1	1.023:1	1.025:1	Bah بحريني	نسبة النوع عند الولادة (ذكر / أنثى)
	1.058:1	1.045:1	0.993:1	0.981:1	1.322:1	Non-Bah غير بحريني	
	1.060:1	1.031:1	1.024:1	1.015:1	1.077:1	Total الجملة	

* These rates depend on registered births. They differ from the rates of Reported Births at Tables 1.1, 8.2. Refer to these tables to see rate for 1999 which is not mentioned here because it is not available by nationality .

* هذه المعدلات تعتمد على المواليد المسجلين حسب الجنسية، وتختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها في جداول 1.1 و 8.2 . فالرجاء الرجوع لتلك الجداول لمعرفة المعدل لعام 1999 والذي لم يتم توضيحه في هذا الجدول لعدم توفره حسب الجنسية .

Disease	2001	2000	1999	1998	1997	المرض	رمز التصنيف ICD-9 Code
Cholera	-	-	-	-	-	الكوليرا	001
Malaria (P.falciparum)	8	5	14	19	22	البرداء المنجلية	084
Malaria (P.vivax)	46	53	65	110	140	البرداء النشيطة	084.1
Poliomyelitis	-	-	-	-	-	شلل الأطفال	045
Measles	5	6	38	4	4	الحصبة	055
Pulmonary TB	110	160	98	172	110	الندرون الرئوي	010-011
Diphtheria	-	-	-	-	-	الخناف (الدفتيريا)	032
Tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الغير وليدي	037
Neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الوليدي	771.3
AIDS	7	8	8	11	14	عوز المناعة المكتسبة	279.5
Meningococcal meningitis	3	1	1	4	2	خمج المكورات السحائية	036

2001	المؤشرات Indicators	No.
تبنّت البحرين سياسة الصحة للجميع منذ عام 1979 Bahrain committed to the Health for All since 1979	عدد الدول المؤيدة لسياسة الصحة للجميع وجعلها من ضمن سياستها وفي أعلى المستويات The number of countries in which health for all is continuing to receive endorsement as policy at the highest level	1
التقرير السنوي من دائرة التثقيف الصحي يوضح مشاركة المجتمع في المجال الصحي Annual Report from Health Education provides details of community involvement in health care.	عدد الدول التي من ضمن آلياتها إشراك المجتمع في تنفيذ استراتيجياتها وأصبحت تعمل بصورة فعالة The number of countries in which mechanisms for involving people in the implementation of strategies are fully functioning or are being further developed	2
...	نسبة مصروفات الدولة للصحة The percentage of gross national product spent on health	3
21.9 % (MoH)	نسبة الأنفاق الصحي الوطني على خدمات الرعاية الصحية الأولية The percentage of the national health expenditure devoted to local health services (Primary Health Care)	4
الرعاية الصحية الأولية متاحة لجميع المواطنين مجاناً بالإضافة إلى سهولة الوصول إليها في أقل من ساعة Provided free for nationals, available within 1 hour's walk or travel	عدد الدول التي يتم فيها توزيع موارد خدمات الرعاية الصحية الأولية بانصاف The number of countries in which resources for primary health care are becoming more equitably distributed	5
البحرين تساهم مع منظمة الصحة العالمية و لا تستلم أي مساعدات دولية Bahrain contribute to and benefits from WHO membership-it receives no 'aid' as such.	المساعدات الدولية (المستلمة أو المدفوعة) للخدمات الصحية The amount of international aid received or given for health	6
	نسبة السكان المتاح لهم خدمات رعاية صحية أولية وتتوفر لهم على الأقل الخدمات التالية : The percentage of the population covered by primary health care with at least the following:	7
100%	المياه النقية ومرافق الصرف الصحي المناسبة في المنازل Safe water in the home or with reasonable access and adequate excreta-disposal facilities available	7a

2001		المؤشرات Indicators	No.
		نسبة التطعيمات ضد : Immunization against : DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) الدفتيريا والتتانوس والسعال الديكي الجرعة الأولى من لقاح ثلاثي (الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبوكعب) (MMR1) Mumps, Measles,Rubella الجرعة الثانية من لقاح ثلاثي (الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبوكعب) (MMR2) Mumps, Measles,Rubella Poliomyelities شلل الأطفال Tuberculosis الدرن	7b
99%			
97%			
99%			
99%			
...			
لا يوجد نسبة تطعيم ضد الدرن، فهو مرض غير مستوطن في البحرين، ولكن تطعيم بي سي جي يشمل تطعيم الدرن ويعطى لأطفال المدارس في سن 6 سنوات			
Coverage of vaccination against tuberculosis is not measure. BCG (which includes vaccination against tuberculosis) is given to 6 year old school children and TB is not endemic in Bahrain.			
100%		توفر الخدمات الصحية الأولية وسهولة الوصول إليها في أقل من ساعة بالإضافة لتوفر العقاقير اللازمة Acces to local health servies,including availability of essential drugs,within one hours walk or travel	7c
99%		نسبة المنتعنين بخدمات رعاية الأمومة والطفولة تحت إشراف أيدي مدربة Attendance by trained personnel for pregnancy and childbirth, and care for children up to at least one year of age	7d
53.4% ⁽¹⁾		نسبة النساء اللاتي في سن الإنجاب ويستخدمن أحد طرق تنظيم الأسرة The percentage of women of childbearing age using family planning	7e
90.3% ⁽²⁾		نسبة المواليد بوزن 2500 جرام على الأقل عند الولادة The percentage of new-borns weighing at least 2,500 grams at birth	8a
Weight for Age 92.4% ⁽¹⁾	الوزن الى العمر	نسبة المواليد بوزن مناسب لعمرهم أو بوزن مناسب لطولهم The percentage of children whose weight for age and/or weight-for-height are acceptable	8b
Weight for Height 93.6% ⁽¹⁾	الوزن الى الطول		
Height for age 91.9% ⁽¹⁾	الطول الى الوزن		

¹ Source: Multiple indicator cluster survey 2000, Bahrain .

² Excluding births born abroad due to unavailability of data .

¹ مسح متعدد المؤشرات لعام 2000 - البحرين .

² لا يشمل المواليد في الخارج لعدم توفر البيانات .

2001	المؤشرات Indicators	No.
8.7 (المبلغ عنهم reported)	معدل وفيات الأطفال الرضع لكل 1000 مولود حي The infant mortality rate / 1000 live births	9a
0.22 (المبلغ عنهم reported)	معدل وفيات الأمومة لكل 1000 مولود حي The maternal mortality rate/ 1000 Live births (MMR)	9b
2.7 لا يوجد تعريف مرضي للفئات الموجودة في البحرين No satisfactory definition the " significant sub-groups" in Bahrain	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 طفل أقل من 5 سنوات Probability of dying before the age of 5 years per 1000 child < 5 yrs old. جميع الفئات المعروفة in all identifiable sub groups	10
72.1 76.3 73.8	متوسط العمر المتوقع عند الميلاد حسب النوع - جميع الفئات المعروفة Life expectancy at birth by sex, in all identifiable subgroups Male ذكر Female أنثى Mean المتوسط	11
92.5% 83.0% 87.7%	معدل التعليم بين البالغين حسب النوع في جميع الفئات المعروفة (15 سنوات فأكثر) The adult literacy rate by sex in all identifiable sub groups (15 yrs+) بحريني (ذكر) Bahraini (Male) بحريني (أنثى) Bahraini (Female) بحريني (كلا النوعين) Bahraini (Both Sexes)	12
11,507 US\$ (2000) 10,972 US\$ (2000) 9,543 US\$ (2000) 261 US\$ 470 US\$ (1997)	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي Gross Domestic Product (GDP) per Capita متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي Gross National Income/Product (GNP) per Capita متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح Gross National Desposable Income (GNDI) per Capita نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة Annual budget of Ministry of Health per capita نصيب الفرد من جملة المصروفات العامة للدولة على الصحة Total public expenditure on health per capita	

Note: MOH expenditue includes projects .

ملاحظة : مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .